



## SCUOLA SUPERIORE PER MEDIATORI LINGUISTICI

**DOCENTE**

ROSSIGNOLI LUCIA

**MATERIA**

LINGUA FRANCESE III

**OBIETTIVI  
MINIMI**

Il corso è concepito nell'intento di preparare adeguatamente gli studenti a poter tradurre ed interpretare testi caratterizzati da un linguaggio specifico e con alto grado di tecnicità. Pertanto gli obiettivi primari del corso sono:

massimo approfondimento della conoscenza di precisi campi semantici  
arricchimento della relativa terminologia.

A tale scopo, la materia si pone l'obiettivo di familiarizzare gli studenti con gli strumenti essenziali per portare a compimento ogni tipo di ricerca, lessicale ed enciclopedica. Verrà quindi dedicata particolare attenzione alle norme per la compilazione di glossari specialistici o schede terminologiche.

**CONTENUTI**

Definizione e caratteristiche dei linguaggi settoriali.  
Consultazione e uso di dizionari e glossari.  
Reperimento e consultazione di riviste specializzate in vari settori.  
Consultazione di strumenti di ricerca lessicale su Internet.  
Arricchimento della terminologia tramite l'analisi comparata di testi specifici in italiano e in francese.  
Redazione di un glossario.  
Argomenti trattati durante il corso:  
- Economia/affari  
- Leggi/decreti/contrattualistica  
- Scienze/Medicina  
- Tecnologie avanzate

**MODALITÀ DI VALUTAZIONE**

Esami di profitto

Valutazione continua

**BIBLIOGRAFIA**

Autore

AAVV

Titolo

*Grande Dizionario Tecnico francese - italiano / italiano - francese*

Editore

Hoepli

Anno di pubblicazione

2000

Autore

Boch Raoul

Titolo

*Dizionario francese - italiano / italiano - francese. Quarta edizione*

Editore	Zanichelli
Anno di pubblicazione	2001

Autore	Le Bris Annie
Titolo	<i>L'Economie et les Affaires. Dizionario fraseologico francese - italiano / italiano - francese dei termini dell'economia e del commercio</i>
Editore	Zanichelli
Anno di pubblicazione	2001

Autore	Rey-Debove Josette, Tey Alain
Titolo	<i>Le Petit Robert - Dictionnaire de la langue française</i>
Editore	Le Robert
Anno di pubblicazione	2004

Autore	Bertaud du Chazaud Henri
Titolo	<i>Dictionnaire des synonymes et contraires</i>
Editore	Le Robert
Anno di pubblicazione	1999

Autore	Giovanni Tortora
Titolo	<i>Dictionnaire juridique italien - français / français - italien</i>
Editore	Giuffrè editore / Milano
Anno di pubblicazione	1994

Autore	Pierre Lerat
Titolo	<i>Les langues spécialisées</i>
Editore	Presses universitaires de France
Anno di pubblicazione	1995